


Instructions for use

Washer-dryer

!  This symbol reminds you to read this instruction manual.

GB

GB

English, 1

AR

عربي, 17

XWDE 961480

Contents

Installation, 2-3-4-5

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Care and maintenance, 6

Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the washer-dryer
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 7

General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Description of the washer-dryer, 8-9

Control panel
Display

How to run a wash cycle or a drying cycle, 10

Wash cycles and options, 11-12

Table of wash cycles
Wash options
Push&Wash+Dry

Detergents and laundry, 13-14

Detergent dispenser drawer
Bleach cycle
Preparing the laundry
Special wash cycles
Load balancing system

Troubleshooting, 15

Service, 16

Installation

GB

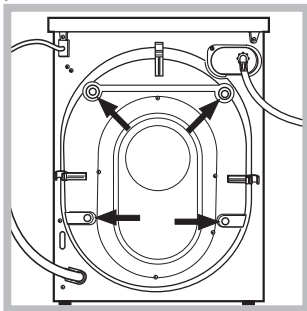
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

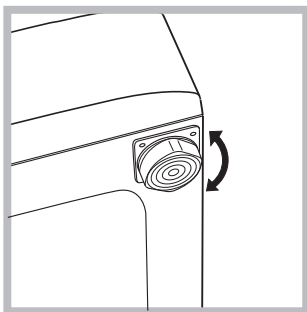
4. Close off the holes using the plastic plugs provided.

5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

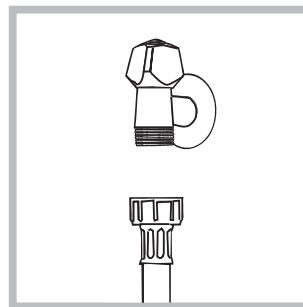


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

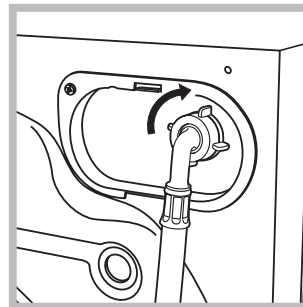
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a $\frac{3}{4}$ gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

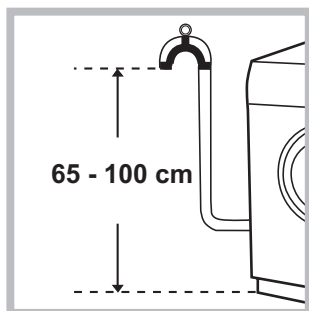
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

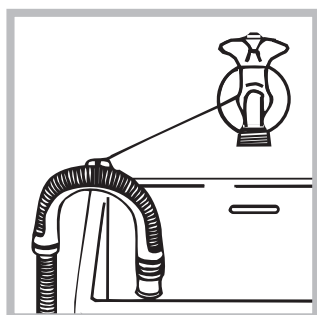
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated on the Technical Data Plate fixed on the machine;
- the supply voltage is included within the values indicated on the Technical Data Plate fixed on the machine.
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

Your appliance is now supplied with a 13 amp fused plug it can be plugged into a 13 amp socket for immediate use. Before using the appliance please read the instructions below.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.
THE FOLLOWING OPERATIONS SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Replacing the fuse:

When replacing a faulty fuse, a 13 amp ASTA approved fuse to BS 1362 should always be used, and the fuse cover re-fitted. If the fuse cover is lost, the plug must not be used until a replacement is obtained.

Replacement fuse covers:

If a replacement fuse cover is fitted, it must be of the correct colour as indicated by the coloured marking or the colour that is embossed in words on the base of the plug. Replacements can be obtained directly from your nearest Service Depot.

Removing the plug:

If your appliance has a non-rewireable moulded plug and you should wish to re-route the mains cable through partitions, units etc., please ensure that either:
the plug is replaced by a fused 13 ampere rewireable plug bearing the BSI mark of approval.

or:

the mains cable is wired directly into a 13 amp cable outlet, controlled by a switch, (in compliance with BS 5733) which is accessible without moving the appliance.

Disposing of the plug:

Ensure that before disposing of the plug itself, you make the pins unusable so that it cannot be accidentally inserted into a socket.

Instructions for connecting cable to an alternative plug:

Important: the wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green & Yellow	Earth
Blue	Neutral
Brown	Live

As the colours of the wires in the lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

Connect Green & Yellow wire to terminal marked E or \equiv or coloured Green or Green & Yellow.

Connect Brown wire to terminal marked L or coloured Red.

Connect Blue wire to terminal marked N or coloured Black.

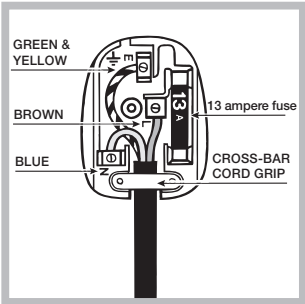
If a 13 amp plug (BS 1363) is used it must be fitted with a 13 amp fuse, either in the plug or adaptor or at the distribution board.

If you are in any doubt regarding the electrical supply to your machine, consult a qualified electrician before use.

How to connect an alternative plug:

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL (N)
BROWN	LIVE (L)
GREEN & YELLOW	EARTH (E)



Disposing of the appliance:

When disposing of the appliance please remove the plug by cutting the mains cable as close as possible to the plug body and dispose of it as described above.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even where the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to damp, rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.





! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle “Auto Clean” (see “Cleaning the washing machine”).

Technical data	
Model	XWDE 961480
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 54 cm
Capacity	from 1 to 9 kg for wash programme from 1 to 6 kg for the drying programme
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 58 litres
Spin speed	up to 1400 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 50229	wash: programme 11; temperature 60°C; using a load of 9 kg. drying: the smaller load (3kg) must be dried by selecting the “  ” dryness level. The load must consist of 3 sheets, 2 pillowcases and 1 hand towel; the remainder of the load must be dried by selecting the “  ” dryness level.
 	This appliance conforms to the following EC Directives: - EMC - 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility) - 2012/19/EU - WEEE - LVD - 2014/35/EU (Low Voltage)

Care and maintenance

GB

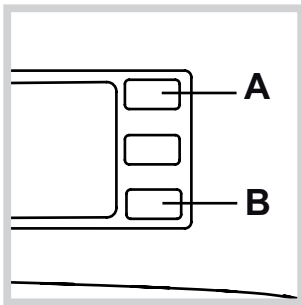
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

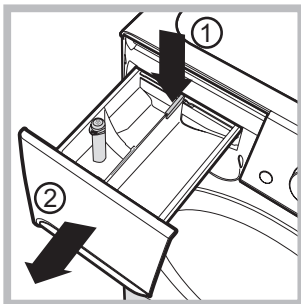
Cleaning the washer-dryer

- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washer-dryer has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.

For maximum performance you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washer-dryer. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles. To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds (see figure). The programme will start automatically and will last approximately 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.



Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

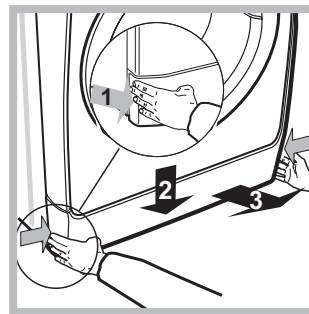
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

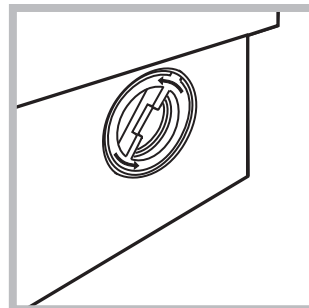
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. Take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures).



2. Unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal.

3. Clean the inside thoroughly.

4. Screw the lid back on.

5. Reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
 - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
 - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
 - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
 - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).

- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.
- Children of less than 3 years should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

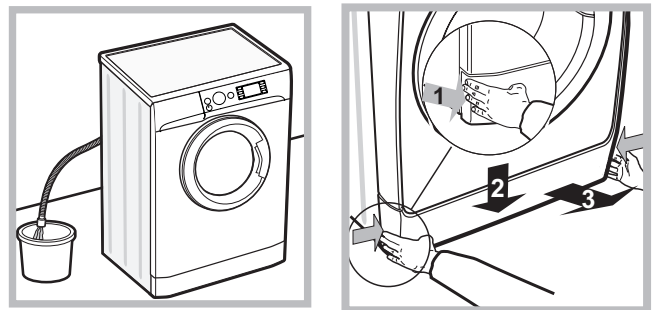
Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

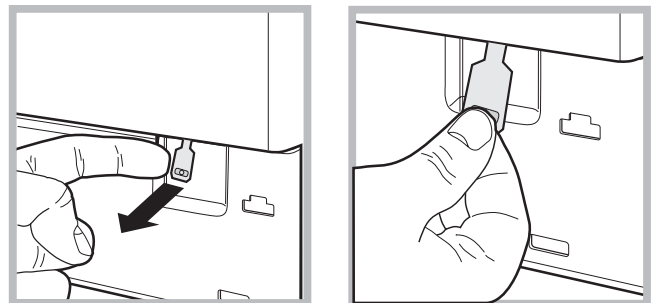
Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

1. remove the plug from the electrical socket.



2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.
3. remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure).

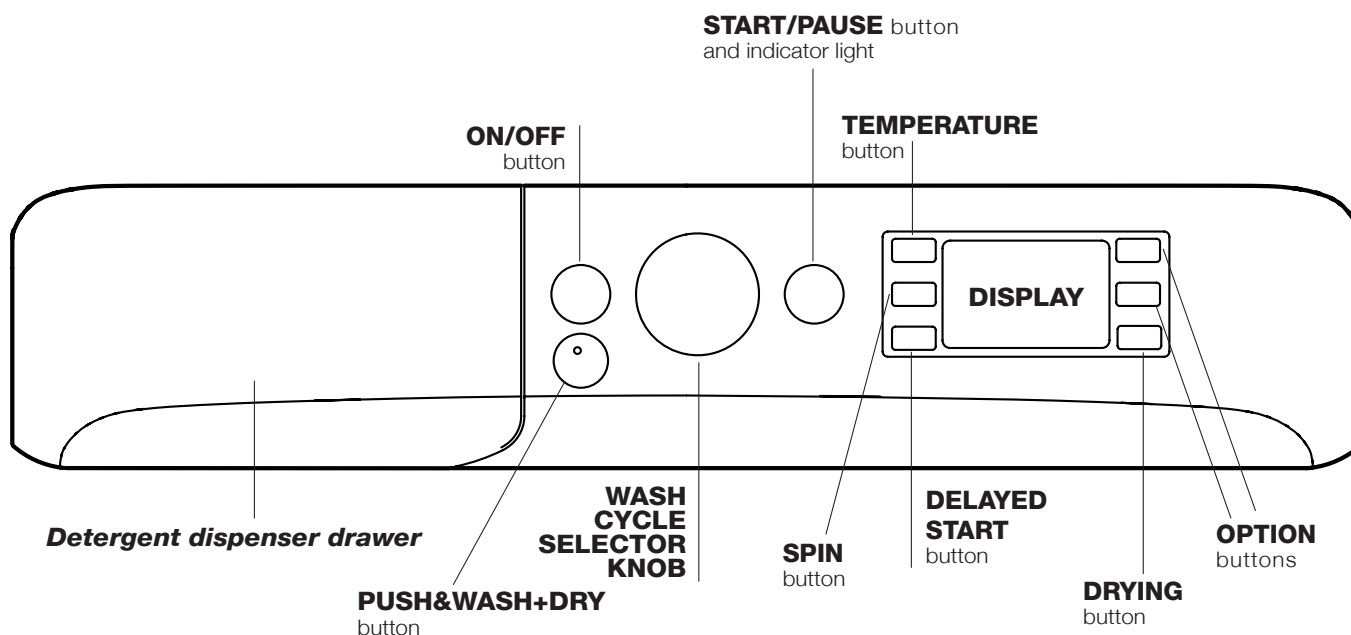


4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.


Description of the washer-dryer

GB

Control panel




Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).


ON/OFF  button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washer-dryer during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.


PUSH&WASH+DRY button: (see “Wash cycles and options”).


WASH CYCLE SELECTOR KNOB: used to set the desired wash cycle (see “Table of wash cycles”).



OPTION buttons: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

TEMPERATURE  button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

SPIN  button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

DELAYED START  button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

DRYING  button: press to decrease or exclude drying; the selected drying level or time will appear on the display (see “How to run a wash cycle or a drying cycle”).

START/PAUSE  button and indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the  symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

Standby mode

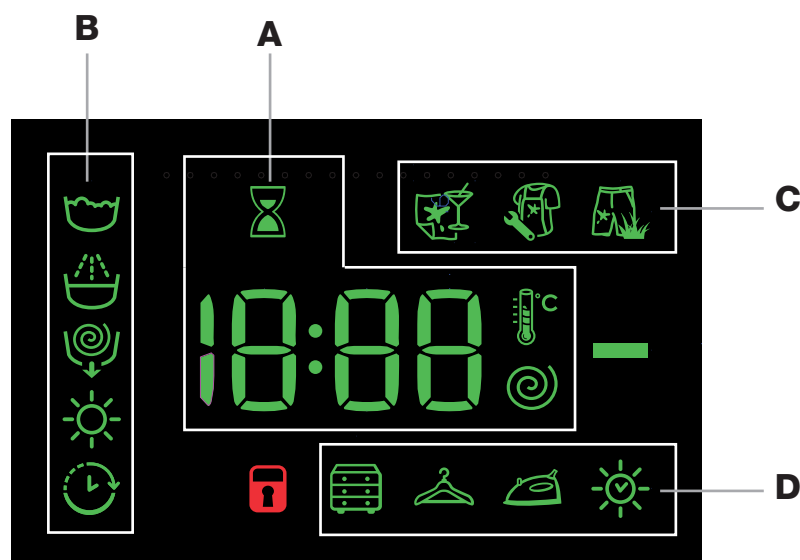
This washer-dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 0,5 W

Consumption in Left-on: 8 W

Display

GB








The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAYED START option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear. Pressing the corresponding button allows you to view either the maximum spin speed, temperature and drying time values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently (if compatible with the set wash cycle).

The hour-glass flashes while the machine processes the data on the basis of the selected programme. After a maximum of 10 minutes, the hour-glass icon remains lit in a fixed manner and the final amount of time remaining is displayed. The hour-glass icon will then switch off approximately 1 minute after the final amount of time remaining has appeared.

The “wash cycle phases” corresponding to the selected wash cycle and the “wash cycle phase” of the running wash cycle appear in section **B**:

-  Main wash
-  Rinse
-  Spin/Drain
-  Drying

The “delay” symbol , when lit, indicates that the set “delayed start” value has appeared on the display.

There are three levels in section **C** concerning the washing options.

Section **D** includes the icons related to the three different drying levels as well as the icon , which lights up when a timed drying option is set.

DOOR LOCKED indicator light:

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.

To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened.


How to run a wash cycle or a drying cycle





GB

Rapid programming

1. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
2. **ADD THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
3. **CLOSE THE DOOR.**
4. Press the "PUSH&WASH+DRY" button to start the programme.


Traditional programming

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
3. **ADD THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

  **Modify the temperature and/or spin speed.** The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.


! Exception: if the 8 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.


Setting the drying cycle


The first time the button  is pressed, the machine will automatically select the maximum drying cycle which is compatible with the selected wash cycle. Subsequent presses will decrease the drying level and then the drying time, until the cycle is excluded completely ("OFF").

Drying may be set as follows:

A- Based on the desired laundry dryness level:

Cupboard : suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed.

Hanger : ideal for clothes which do not need to be dried fully.

Iron : suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove.



B - Based on a set time period: between **210** and **30** minutes

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load (see adjacent table of wash cycles), perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "Drying only" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

Note: a cooling-down period is always added to the end of each drying cycle.


Drying only

Press button  to perform the drying-only cycle.

After selecting the desired cycle (compatible with the type of garments), press button  to exclude the washing phase and start the drying phase at the maximum level for the selected cycle. The drying level or time may be set and changed by pressing the drying button .

(Not compatible with cycles 13 and 14).

Setting a delayed start.




To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.

Modify the cycle settings.

- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE WASH CYCLE.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will turn green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED  symbol will be lit). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washer-dryer** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an amber colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END" on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.






! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Maximum load for drying (Kg)	Detergents				Maximum load for washing (Kg)	Cycle duration
						Prewash	Wash	Fabric softener	Bleach		
Special											
1	Sport	30°	600	●	4	-	●	●	-	4	The duration of the wash cycles can be checked on the display.
2	Dark	30°	800	●	3	-	●	●	-	5	
3	Anti-odour (Cotton)	60°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5	
3	Anti-odour (Synthetic)	40°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5	
4	Delicate	30°	0	●	1	-	●	●	-	1	
5	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	2	-	●	●	-	2	
6	Rapid 30'	30°	800	●	3,5	-	●	●	-	3,5	
Standard											
7	Cottons with Pre-wash: extremely soiled whites.	90°	1400	●	6	●	●	●	-	9	
8	Cotton: heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°)	1400	●	6	-	●	●	-	9	
9	Synthetic: heavily soiled resistant colours.	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
10	Coloured	40°	1400	●	6	-	●	●	-	9	
11	Eco Cotton 60° (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1400	●	6	-	●	●	-	9	
11	Eco Cotton 40° (2): heavily soiled whites and resistant colours.	40°	1400	●	6	-	●	●	-	9	
12	Eco Synthetic	20°	1000	●	6	-	●	●	-	9	
Automatic											
13	Wash&Dry 45'	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1	
14	AirFresh	-	-	●	1,5	-	-	-	-	-	
Partials											
	Rinse/Bleach	-	1400	●	6	-	-	●	●	9	
	Spin + Drain	-	1400	●	6	-	-	-	-	9	
	Drain only *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	9	

* If you select programme  and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

For all Test Institutes:




- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: select wash cycle 11 with a temperature of 60°C.
- 2) Long wash cycle for cottons: select wash cycle 11 with a temperature of 40.

Wash options

! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.


Stain removal

This option allows for selecting the type of dirt so as to optimally adjust the cycle for removing the stains. The following types of dirt can be selected:

-  **Food**, for stains caused by foodstuffs and beverages, for example.
-  **Work**, for grease and ink stains, for example.
-  **Outdoor**, for mud and grass stains, for example.


! The wash cycle duration varies according to the type of selected dirt.

Push&Wash+Dry

This function makes it possible to start an automatic wash and drying cycle either when the machine is off without having to press the ON/OFF button in advance, or after switching on the machine without having activated any button and/or selector (otherwise the Push&Wash+Dry function will be deactivated). To start the Push&Wash+Dry cycle press and hold the button for 2 seconds. The indicator lights up to show that the cycle has started. The wash and drying cycle is ideal for cotton or synthetic fabrics, as it washes them at a temperature of 30° and a maximum spin speed of 1000 rpm. During the drying cycle the maximum temperature is 60°C. At the end of the cycle the residual humidity will be the same as for the “” level. Max recommended load 3 kg.

The time displayed is the maximum time allowed by the Push&Wash+Dry cycle. If the load is lower than the maximum load or most garment are made of synthetic materials, the actual time of the cycle will be shorter.

How does it work?

1. Load the laundry (cotton and/or synthetic garments) and close the door.
 2. Pour the detergent and/or additives.
 3. Start the cycle by pressing and holding the Push&Wash+Dry button for 2 seconds. The relevant indicator light will turn green and the door will lock (the DOOR LOCKED symbol is lit).
- NB: starting the cycle through the Push&Wash+Dry button activates an automatic non-customisable wash and drying cycle recommended for cotton and synthetic fabrics.
4. The automatic cycle can be used only for washing, excluding the drying phase. Press the Push&Wash+Dry button and then the drying button ” level will switch off. Maximum load for washing-only is 4 kg. The cycle cannot be customised further.
- To open the door while an automatic cycle is under way, press the START/PAUSE button. If the DOOR LOCKED symbol is off, the door may be opened only during the washing phase. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
5. At the end of the wash cycle the word END will light up.

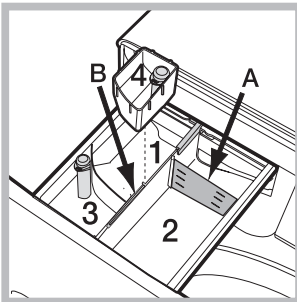
Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

Compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

Compartment 2: Washing detergent (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage. If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.


Compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener must not exceed the "max" level indicated on the central pin.

Extra compartment 4: Bleach

Bleach cycle

Insert the additional compartment **4** (provided) into compartment **1**. In pouring the bleach do not exceed the "max" level indicated on the central pin.

Perform bleaching by pouring the bleach into additional compartment **4** and set the programme .

! Traditional bleach should be used on resistant white fabrics, and delicate bleach for coloured and synthetics fabrics and for wool.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1.200 g
- 1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Sport (programme **1**) is designed for washing lightly soiled sports clothing (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Table of wash cycles". We recommend using liquid detergent, and adding the amount suitable for a half-load.

Dark: use programme **2** to wash dark-coloured garments. This programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for the best results when washing dark-coloured garments.

When you select the drying function, at the end of the washing cycle the machine will automatically perform a delicate drying cycle that preserves the colours of the garments. The display will show the level "A".

Max. load: 3 kg.

Anti-odour: use programme **3** for washing garments with bad odours (e.g. smoke, sweat, fried food). The programme is designed to remove bad odours while preserving the fabric fibres. Synthetics fabrics or mixed loads should be washed at 40°, and resistant cotton fabrics at 60°.

Delicate: use programme **4** to wash very delicate garments. It is advisable to turn the garments inside out before washing them. For best results, use liquid detergent on delicate garments.

When selecting an exclusively time-based drying function, a drying cycle is performed at the end of the wash cycle that is particularly delicate, thanks to light handling and appropriate temperature control of the water jet.

The recommended durations are:

1 kg of synthetic garments --> 150 min

1 kg of synthetic and cotton garments --> 180 min

1 kg of cotton garments --> 180 min

The degree of dryness depends on the load and fabric composition.

Wool - Woolmark Apparel Care - Blue:

the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine (M1318)



In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.

Rapid 30' (programme **6**) this programme is designed to wash lightly soiled garments at 30° (excluding wool and silk) with a 3 kg maximum load in a short time: it only lasts 30 minutes and allows for saving time and energy.

Coloured: use this programme **10** to wash bright coloured clothes. The programme is designed to maintain bright colours over time.

Eco Synthetic (programme **12**) ideal for mixed loads (cotton and synthetics) with a normal soil level. The effective performance levels achieved at cold temperatures are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, across set average intervals.

Wash&Dry 45' select programme **13** for washing and drying lightly soiled garments (Cotton and Synthetic) in a short time. This cycle may be used to wash and dry a laundry load of up to 1 kg in just 45 minutes. To achieve optimum results, use liquid detergent and pre-treat cuffs, collars and stains.

AirFresh (programme **14**) ideal cycle to refresh garments and remove bad odours, in particular smoke, from cotton and synthetic items in 30' (max 1.5kg) without the washing phase.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washer-dryer could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (see “Service”), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washer-dryer does not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> • The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • The washer-dryer door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set.
The washer-dryer does not fill with water (the text “H2O” on the display).	<ul style="list-style-type: none"> • The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washer-dryer continuously takes in and drains water.	<ul style="list-style-type: none"> • The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”). • The free end of the hose is under water (see “Installation”). • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. <p>If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.</p>
The washer-dryer does not drain or spin.	<ul style="list-style-type: none"> • The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually. • The drain hose is bent (see “Installation”). • The drainage duct is clogged.
The washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.	<ul style="list-style-type: none"> • The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”). • The washer-dryer is not level (see “Installation”). • The washer-dryer is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).
The washer-dryer leaks.	<ul style="list-style-type: none"> • The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”). • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see “Care and maintenance”). • The drain hose is not fixed properly (see “Installation”).
The “option” and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-...).	<ul style="list-style-type: none"> • Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. <p>If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.</p>
There is too much foam.	<ul style="list-style-type: none"> • The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washer-dryers” or “hand and machine wash”, or the like). • Too much detergent was used.
Push & Wash does not activate.	<ul style="list-style-type: none"> • After switching on the machine a control other than Push&Wash+Dry was activated. Switch the machine off and press the Push&Wash+Dry button.
The washer-dryer does not dry.	<ul style="list-style-type: none"> • The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure. • The appliance door is not shut properly. • A DELAY TIMER has been set. • DRYING is in the OFF position.

Service

GB

Before contacting the Technical Assistance Service:

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”).
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved.
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

! هذا الرمز لتذكيرك بقراءة دليل التعليمات هذا.

المحتويات

عربي

عربي،

التركيب، 18-19-20-21

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى
وصل إمدادات الكهرباء والماء
دورة الغسيل الأولى
البيانات التقنية

العناية والصيانة، 22

قطع إمداد الماء والكهرباء
تنظيف ماكينة الغسيل
تنظيف درج وعاء مواد التنظيف
العناية بباب وبرميل الجهاز لديك
تنظيف المضخة
فحص خرطوم إدخال الماء

وسائل حذر ونصائح، 23

الوقاية العامة
التخلص
فتح باب الفتحة يدويا

وصف جهاز الغسيل، 24-25

لوحة التحكم
شاشة العرض

كيفية تشغيل دورة غسيل أو دورة تجفيف، 26

دورات وخيارات الغسل، 27-28

جدول دورات الغسيل
خيارات الغسيل
دفع وغسل + تجفيف

مواد التنظيف والغسيل، 29-30

درج وعاء مواد التنظيف
دورة التبييض
تحضير الغسيل
دورات الغسيل الخاصة
نظام موازنة الحمل

استكشاف المشاكل وحلها، 31

الخدمة، 32

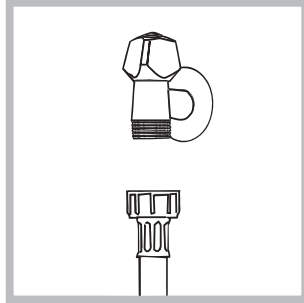
XWDE 961480

تحديد مستوى الماكينة بشكل صحيح سيمنعها الثبات، سيساعد على تحاشي الارتجاجات والضجيج الزائد وسيمنعها من الانحراف أثناء العمل. إذا تم وضعها في خزانة أو على بساط، قم بمعايرة الأرجل بنفس الطريقة لتوفير مساحة تهوية كافية تحت ماكينة الغسيل.

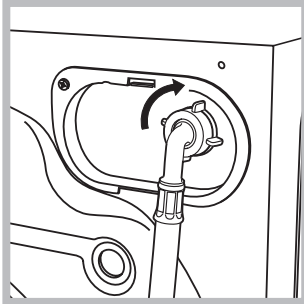
وصل إمدادات الكهرباء والماء

وصل خرطوم إدخال الماء

1. قم بوصل خرطوم التزويد بواسطة تثبيته لولبيا في حنفية الماء البارد باستخدام توصيل غاز 3/4 ممّد (انظر الرسم). قبل إنجاز التوصيل، أتح للماء أن يتدفق بحرية حتى يصبح نظيفا تماما.



2. قم بتوصيل فتحة المدخل بماكينة الغسيل، عن طريق تثبيتها لولبيا داخل مدخل الماء الملائم في الجهاز، الموجود في الجهة اليمنى العليا في الجزء الخلفي من الجهاز (انظر الرسم).



3. تأكد من أن الفوهة غير مثنية أو معوجة.

! على ضغط الماء في الحنفية أن يكون في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الصفحة التالية).

! إذا لم يكن خرطوم الإدخال طويلا بما فيه الكفاية، اتصل بمتجر متخصص أو بفني معتمد.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبدا.

! استخدم تلك المرفقة بالماكينة.

! يجب الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعته في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، إرساله أو نقله، تأكد من أن دليل التعليمات قد أرفق بالماكينة بحيث يتمكن مالكوها الجدد من التعرف على عملها وخصائصها.

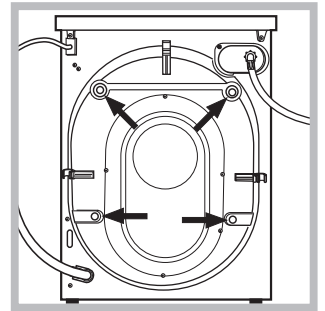
! اقرأ هذه التعليمات بعناية: إنها تحتوي على معلومات هامة فيما يتعلق بالتركيب الآمن وتشغيل الجهاز.

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى

إفراغ المحتويات

1. أخرج ماكينة الغسيل من رزمتها.
2. تأكد من أنه لم يلحق ضرر بماكينة الغسيل خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.

3. أزل البراغي الأربعة الواقية (المستخدمة خلال الشحن) ومطاط الماكينة مع حافظ المسافة الملائم الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز (انظر الرسم).
4. أغلق الفتحات باستخدام الأغشية البلاستيكية المزودة.

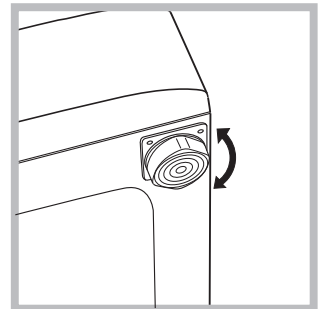


5. أبق كل الأجزاء في مكان آمن: سوف تحتاجها مرة أخرى في حال تم نقل ماكينة الغسيل إلى موقع آخر. ! يجب عدم استخدام مواد التعبئة كالعاب للأولاد.

تحديد المستوى

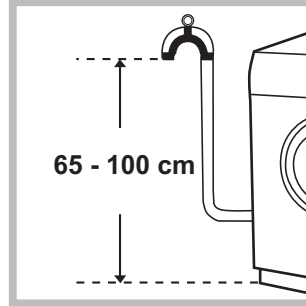
1. قم بتركيب ماكينة الغسيل على أرضية مستوية ومتينة، من دون وضعها مقابل الجدران، الخزائن، الأثاث أو أي أمر آخر.

2. إذا لم تكن الأرضية مستوية تماما، قم بتعويض أي تفاوت بواسطة شد أو فك أرجل المعايرة الأمامية (انظر الرسم)؛ على قياس زاوية الانحناء مقارنة بمسطح العمل، ألا يتعدى 2°.

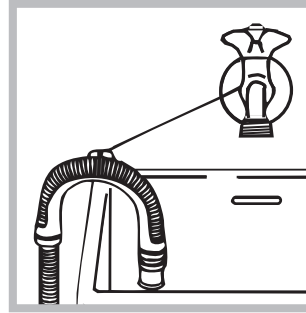


وصل خرطوم تصريف الماء

قم بتوصيل خرطوم تصريف الماء، من دون ثنيه، بأنبوب تصريف أو بتصريف جداري على ارتفاع يتراوح بين 65 و100 سم عن الأرض؛



أو قم بتثبيته على طرف الحوض أو المغسلة، مع تثبيت الأنبوب المزود بالحنفية (أنظر الرسم). على الطرف الحر من الخرطوم ألا يكون تحت الماء.



! نحن لا ننصح باستخدام إطالات الخرطوم؛ إذا كان ذلك ضروريا جدا، فعلي الإطالات أن تكون بنفس قطر الخرطوم الأصلي على ألا يتعدى طوله 150 سم.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن:

- المقبس مؤرّض ويزعن لكل القوانين الواجب تطبيقها؛
- المقبس قادر على تحمل عبء الطاقة القصوى للجهاز، كما هو مبين في شريحة البيانات التقنية المثبتة على الماكينة؛

• الجهد الكهربائي لمصدر التيار في نطاق يتراوح بين القيم المشار إليها في لوحة البيانات الموجودة على الماكينة.

- المقبس متوافق مع قابس الماكينة. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتبديل المقبس أو القابس.

إن جهازك الآن مزود بقابس مصهر 13 أمبير، ويمكن إدخاله إلى مقبس 13 أمبير للاستخدام الفوري. قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة المعلومات أدناه.

تحذير - يجب أن يكون هذا الجهاز مؤرّضا. يجب تنفيذ العمليات التالية من قبل أخصائي كهرباء مؤهل.

تبديل المصهر:

عند تبديل مصهر معطوب، من مصهر ASTA 13 أمبير معتمد إلى BS 1362 يجب أن يكون دائما مستخدما، وإعادة ملأمة غلاف المصهر. في حال فقدان غلاف المصهر، لا يجب استخدام القابس إلا عند الحصول على بديل.

تغيير أغلفة المصهر:

في حال كان بديل غلاف المصهر ملائما، يجب أن يكون من اللون الصحيح المشار إليه في مفتاح الألوان أو اللون البارز بالكلمات على قاعدة القابس. يمكن الحصول على قطع الغيار من أقرب مركز خدمة إليك.

إزالة القابس:

إذا كان جهازك مزودا بقابس معطوب لا يمكن إعادة تغليفه، وأنت ترغب في إعادة توجيه كبل شبكة الكهرباء الرئيسية عبر التوزيعات، الوحدات وغيرها، الرجاء تأكد من: أنه قد تم تبديل القابس بقابس يمكن إعادة تغليفه ومصهره 13 أمبير يحمل علامة BSI للاعتماد.

أو: كبل تزويد الشبكة الرئيسية موصل بمخرج 13 أمبير للكبل، يتحكم به مفتاح كهربائي (متوافق مع BS 5733) يسهل الوصول إليه دون تحريك الجهاز.

التخلص من الجهاز:

تأكد قبل التخلص من الجهاز أن الشُعْب غير قابلة للاستخدام بحيث لا يتم إدخالها في المقبس عن طريق الخطأ.

تعليمات توصيل الكبل بقابس بديل:

هام: الأسلاك في توصيل شبكة الكهرباء الرئيسية ملونة وفق الكود التالي:

أخضر وأصفر
أزرق
بنّي
الأرضي
محاييد
تيار

دورة الغسيل الأولى

بعد الانتهاء من تركيب الجهاز، وقبل استخدامه للمرة الأولى، قم بتشغيل دورة غسيل مستخدماً مواد التنظيف من دون غسيل، باستخدام دورة الغسيل "تنظيف أوتوماتيكي" (انظر "تنظيف ماكينة الغسيل").

في حال لم تتوافق ألوان الأسلاك في التوصيل مع مفاتيح الألوان المعرفة في أطراف القابس لديك، تصرف على النحو التالي:

قم بتوصيل السلك الأخضر والأصفر بالنهاية المشار إليها بـ **E** أو **⏚** باللون الأخضر أو الأصفر والأصفر. قم بتوصيل السلك البني بالنهاية المشار إليها بـ **L** أو الملونة باللون الأحمر.

قم بتوصيل السلك الأزرق بالنهاية المشار إليها بـ **N** أو الملونة باللون الأسود.

في حال تم استخدام قابس 13 أمبير (BS 1363) يجب أن يتلاءم مع مصهر 13 أمبير، إما في القابس أو في المحوّل أو في لوحة التوزيع.

إذا كان لديك أي شك بخصوص التزويد الكهربائي للماكينة لديك، قم باستشارة أخصائي كهرباء مؤهل قبل الاستخدام. كيفية وصل قابس بديل:

الأسلاك في توصيل شبكة الكهرباء الرئيسية ملونة وفق الكود التالي:

محاييد (N)

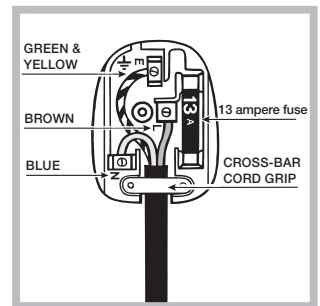
تيار (L)

أرضي (E)

أزرق

بني

أخضر وأصفر



التخلص من الجهاز:

عند التخلص من الجهاز، الرجاء أزل القابس بواسطة قطع كبل الشبكة الكهربائية أقرب ما يكون إلى هيكل القابس وتخلص منه كما هو مبين في الصفحة السابقة.

! يجب عدم تركيب ماكينة الغسيل في مكان مفتوح، حتى وإن كان هذا المكان له سقف، وذلك لأنه من الخطر للغاية ترك الماكينة معرضة للرطوبة والأمطار والعواصف الرعدية.

! عند تركيب ماكينة الغسيل، يجب أن تكون مقبس التيار الكهربائي سهل الوصول إليه.

! لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

! يجب ألا يكون كبل مصدر الطاقة معوجاً أو مضغوطاً بشكل زائد.

! يجب ألا يتم استبدال كبل الطاقة إلا بواسطة فني الخدمة المعتمد.

تحذير! لا تتحمل الشركة أية مسؤولية في حال عدم التقيد بهذه القواعد.

البيانات التقنية	
الطراز	XWDE 961480
الأبعاد	العرض 59.5 سم الارتفاع 85 سم العمق 54 سم
السعة	من 1 إلى 9 كجم لبرنامج الغسيل من 1 إلى 6 كجم لبرنامج التجفيف
التوصيلات الكهربائية	يُرجى الرجوع إلى لوحة البيانات المثبتة على الجهاز
توصيلات المياه	الحد الأقصى للضغط 1 ميغا باسكال (10 بار) الحد الأدنى للضغط 0.05 ميغا باسكال (0.5 بار) سعة البرميل 58 لتر
سرعة العصر	ما يصل إلى 1400 دورة في الدقيقة
تم اختبار البرامج تبعاً للمعايير EN 50229	<p>الغسيل: البرنامج 11 درجة الحرارة 60 مئوية، باستخدام كمية ملابس تصل إلى 9 كجم.</p> <p>التجفيف: يمكن تجفيف أقل قدر من حمولة الملابس (3 كجم) بواسطة اختيار المستوى "H" (الإضافي) للتجفيف.</p> <p>كم حمولة الملابس يجب أن تتضمن عدد 3 ملاءات، و 2 غطاء مخدة، و 1 فوط يد؛</p> <p>الكم المتبقي يجب أن يتم تجفيفه عن طريق اختيار المستوى "H" (الإضافي) للتجفيف.</p>
	<p>يذعن هذا الجهاز لإرشادات EC التالية:</p> <p>EMC - 2014/30/EU (تطابق) المغناطيسية الكهربائية LVD - 2014/35/EU (فولطية) منخفضة WEEE 2012/19/EU -</p>

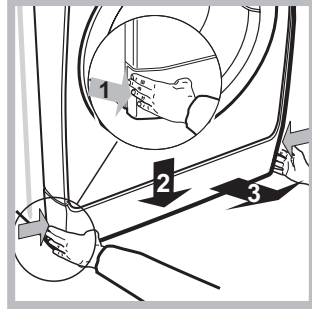
تنظيف المضخة

ماكينة الغسيل مزودة بمضخة للتنظيف الذاتي، حيث لا تحتاج إلى أية عناية في أي وقت. في بعض الأحيان، يمكن للقطع الصغيرة (مثل القطع النقدية أو الأزرار) أن تسقط داخل الحجرة الأولية التي تحمي المضخة، والموجودة في جزئها الأسفل.

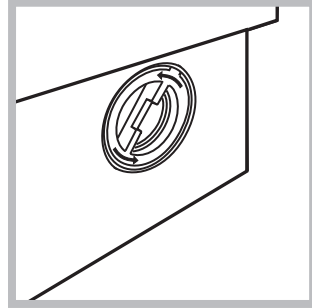
! تأكد من انتهاء دورة الغسيل وافصل الجهاز عن الكهرباء.

للوصول إلى الحجرة الأولية:

1. ازل غطاء اللوحة في الجهة الأمامية من الماكينة حيث عليك الضغط أولاً على المركز ثم سحبها إلى الأمام من كلتا الجهتين حتى تخرجها (أنظر الرسومات).



2. فك الغطاء بواسطة إدارته بعكس عقارب الساعة (أنظر الرسم). يمكن للقليل من الماء أن يخرج إلى الخارج. هذا أمر طبيعي تماماً.



3. نظف الجزء الداخلي تماماً.
4. أعد تركيب الغطاء في مكانه.
5. أعد تركيب اللوحة، وتأكد من أن العفقات مثبتة بأمان في مكانها قبل أن تدفعها باتجاه الجهاز.

فحص خرطوم إدخال الماء

افحص فوهة الخرطوم مرة في السنة على الأقل. إذا كانت هناك أية شقوق، يجب تبديلها فوراً. خلال دورات الغسيل، يكون ضغط الماء قوياً جداً ويمكن للفوهة المتشققة أن تتشقق لتنفث بسهولة.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبداً.

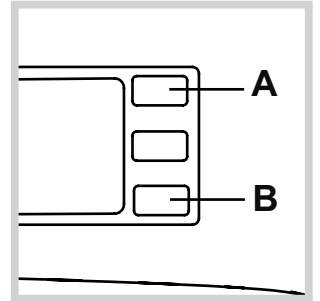
قطع إمداد الماء والكهرباء

- قم بإيقاف حنفية الماء بعد كل دورة غسيل. سيحد هذا من تآكل النظام الهيدروليكي داخل ماكينة الغسيل ويساعد على منع التسربات.
- افصل الماكينة عن الكهرباء عند تنظيفها أو أثناء أي عمل صيانة.

تنظيف ماكينة الغسيل

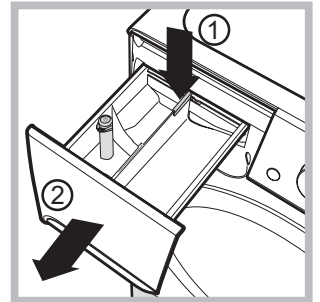
- يمكن تنظيف الأجزاء الخارجية والقطع المطاطية في الماكينة باستخدام قطعة قماش نظيفة مبللة بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المواد المذيبة أو الكاشطة.
- يوجد بماكينة الغسيل البرنامج "تنظيف أوتوماتيكي" للأجزاء الداخلية والذي يجب تشغيله مع عدم وجود حمولة ملابس في البرميل.
- للحصول على أفضل أداء، قد تريد استخدام إما مادة التنظيف (مثل كمية 10% من الكمية المحددة للملابس ذات الاتساخ الخفيف) أو إضافات خاصة لتنظيف جهاز الغسيل. نحن نوصي بتشغيل برنامج التنظيف كل 40 دورة غسيل. لبدء البرنامج اضغط على الأزرار A و B في نفس الوقت لمدة 5 ثوان (أنظر الشكل).

سوف يبدأ البرنامج أوتوماتيكياً ويستمر في العمل لمدة 70 دقيقة تقريباً. لإيقاف الدورة، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت.



تنظيف درج وعاء مواد التنظيف

لإزالة الدرج، اضغط الرافعة (1) واسحبه إلى الخارج (2) (انظر الرسم).
قم بغسله تحت الماء المتدفق؛ يجب تكرار هذه العملية.



العناية بباب وبرميل الجهاز لديك

- أترك باب الفتحة مفتوحاً دائماً لتجفيف الروائح الكريهة.

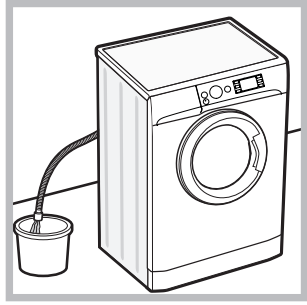
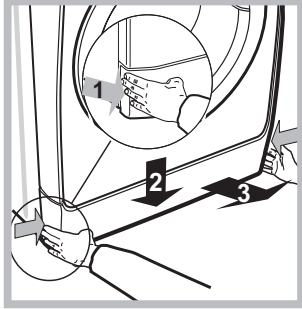
التخلص

- التخلص من مواد التعبئة: تقيّد بالقوانين المحلية حيث يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- تقضي التوجيهات الأوروبية 2012/19/EU المتعلقة بالأجهزة الإلكترونية التالفة (WEEE) بعدم التخلص من عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة عن طريق خدمات القمامة البلدية العادية. يجب جمع الأجهزة القديمة على أفراد بهدف إنجاح عملية استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها وتقليل تأثيرها على صحة الإنسان والبيئة. إشارة "السلة الدائرية" المشطوبة على المنتج تذكرك بالتزامك بأنه عند التخلص من الجهاز، يجب تجميعه على حدة. يتوجب على المستهلكين الاتصال بسلطاتهم المحلية أو بتاجر التجزئة فيما يتعلق بالمعلومات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من جهازهم القديم.

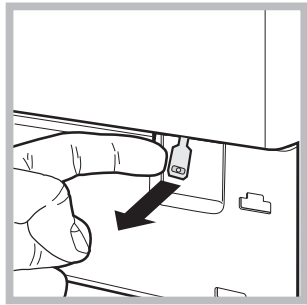
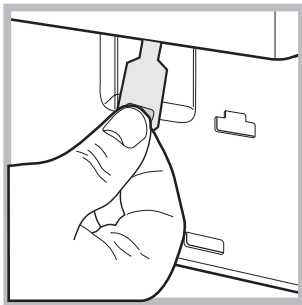
فتح باب الفتحة يدويا

في حال ليس بالامكان فتح باب الفتحة جراء انقطاع التيار الكهربائي، وإذا رغبت في إزالة الغسيل، تصرف على النحو التالي:

1. اسحب القابس من المقبس الكهربائي.



2. تأكد من أن مستوى الماء داخل الماكينة أقل انخفاضاً من فتحة الباب؛ في حال لم يكن الأمر كذلك، قم بإزالة الماء المفرط باستخدام خرطوم التصريف، جامعا الماء في دلو كالمشار في الرسم.
3. باستخدام مفك براغي، أزل غطاء اللوحة من الجهة الأمامية السفلى في ماكينة الغسيل (انظر ظهر الصفحة).

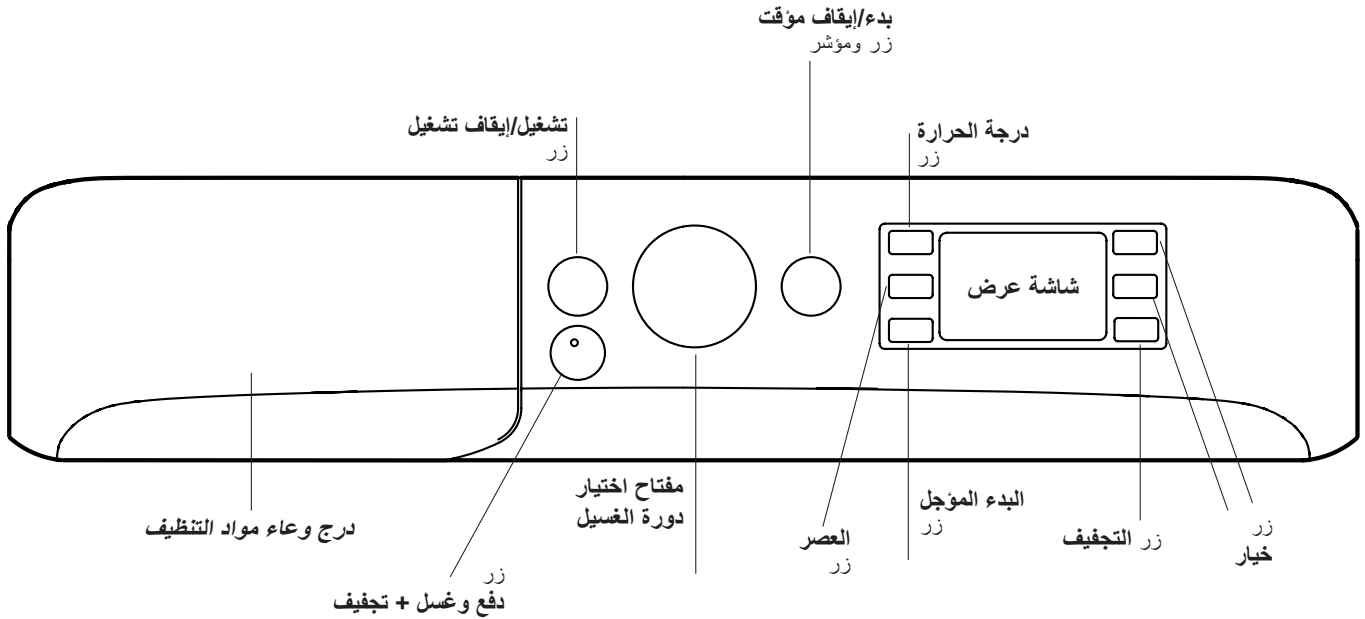


4. اسحب نحو الخارج مستخدماً العلامة المشار إليها في الرسم، حتى يتم تحرير قضيب الربط من وضع إيقافه؛ قم بالسحب نحو الأسفل وافتح الباب في آن واحد.
5. أعد تركيب اللوحة، وتأكد من أن العقفات مثبتة بأمان في مكانها قبل أن تدفعها باتجاه الجهاز.

! تم تصميم ماكينة الغسيل وتصنيعه طبقاً لمواصفات الأمان العالمية. يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ويجب قراءتها بعناية.

الوقاية العامة

- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأولاد) ذوي الإعاقات الجسدية، النفسية أو العقلية، أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، إلا إذا تم إرشادهم أو تدريبهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز، من قبل شخص مسؤول عن أمانهم.
- يجب مراقبة الأولاد للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.
- لا تحاول تجفيف القطع غير المغسولة في المجفف.
- القطع التي تعرضت للتساخ بمواد مثل زيت الطبخ أو الأسيتون أو الكحول أو البنترول أو الكيروسين أو مزيلات البقع أو التريبتينة أو الشمع أو مزيلات الشمع، فإنه يجب غسلها بالماء الساخن بكمية وفيرة من المنظفات قبل تجفيفها في المجفف.
- القطع مطاط الفوم (فوم اللاتكس)، أو أغطية الرأس للحمام، أو الأنسجة المقاومة للماء، أو الأحوات والملابس المغطاة بالمطاط، أو الوسائد المحشوة بالمطاط الإسفنجي، لا يجب تجفيفها في المجفف.
- يجب استخدام المواد المنعمة للأقمشة، أو المنتجات المشابهة، كما هو محدد في تعليمات منعم الأنسجة.
- يتم الجزء الأخير من دورة التجفيف بدون تسخين (دورة تبريد) وذلك لضمان ترك القطع في درجة حرارة ضمن عدم تعرضها للتلف.
- تحذير:** لا توقف عمل المجفف أبداً قبل انتهاء دورة التجفيف حتى يتم إزالة كل القطع بسرعة وتعليقها وبذلك يتم تبديد الحرارة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تلامس الماكينة وأنت حافي القدمين أو بيدين ورجلين مبتلين أو رطبتين.
- لا تقم بسحب كبل تزويد الطاقة عند فصل الجهاز عن مقبس شبكة الطاقة الكهربائية. امسك القابس واسحبه.
- لا تلامس ماء الصرف، حيث يمكن أن يكون بدرجة حرارة عالية جداً.
- لا تدفع باب الفتحة بشدة: يمكن لذلك أن يتلف ميكانيكية قفل الأمان المصمم لمنع فتحه عن غير قصد.
- إذا تعطل الجهاز، لا تحاول بأي حال من الأحوال، الوصول إلى الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- أبق الأطفال بعيدين عن الجهاز دائماً أثناء عمله.
- إذا كانت من الضروري لنقل الجهاز، نفذ العمل بمساعدة مجموعة من شخصين أو ثلاثة أشخاص مع الالتزام بمنتهى الحذر. لا تحاول أبدا القيام بذلك لوحده، لأن الجهاز ثقيل جداً.
- قبل إدخال الغسيل إلى ماكينة الغسيل والتجفيف، تأكد من أن البرميل فارغ.
- يمكن للباب أن يصبح ساخناً تماماً خلال دورة التجفيف.
- لا تستخدم الجهاز في تجفيف الملابس التي تم غسلها باستخدام السوائل المذيبة القابلة للاشتعال (مثل ثلاثي كلور الإيثيلين).
- لا تستخدم الجهاز لتجفيف مطاط الفوم أو ما شابه من مطاط صناعي.
- تأكد من أن صنوبر الماء مفتوح أثناء دورات التجفيف.



بدء الوقت المؤجل (⏸): زر: اضغط هذا الزر لإعداد بدء الوقت المؤجل لدورة الغسيل المختارة؛ ستظهر مدة الوقت المؤجل على الشاشة.

زر التجفيف (☀): اضغط هذا الزر لتقليل أو استبعاد التجفيف؛ سيظهر مستوى التجفيف المختار أو الوقت على الشاشة.

بدء/إيقاف مؤقت (⏸): زر ومصباح مؤشر: عندما يومض المؤشر الأخضر ببطء، اضغط على الزر لبدء دورة الغسيل. بعد بدء دورة الغسيل سيضيء المؤشر وسيبقى مضاء بشكل ثابت. لإيقاف دورة الغسيل بشكل مؤقت، اضغط الزر مرة أخرى؛ سيومض المصباح المؤشر باللون الكهرماني. في حال أضاء الرمز (⏸) يمكن للباب أن يكون مفتوحاً. لبدء دورة الغسيل من النقطة التي تم اعتراضها، اضغط هذا الزر مجدداً.

نمط الانتظار

ماكينة الغسيل هذه، التي تخضع لنظام توفير الطاقة، تم تجهيزها بجهاز نمط الانتظار الأوتوماتيكي، الذي يتم تشغيله بعد بضع 30 دقيقة في حال لم يتم التعرف على نشاط أي كان. اضغط زر تشغيل/إيقاف تشغيل ضغطة قصيرة وانتظر حتى يبدأ تشغيل الماكينة مرة أخرى.

درج وعاء مواد التنظيف: يتم استخدامه لتوزيع مواد التنظيف ومضافات الغسيل (انظر "مواد التنظيف والغسيل").

تشغيل/إيقاف تشغيل (⏸): زر: اضغط هذا الزر ضغطة قصيرة لتشغيل الماكينة أو إيقاف تشغيلها. يشير المصباح المؤشر بدء/إيقاف مؤقت عندما يومض ببطء باللون الأخضر إلى أن الماكينة قد تم تشغيلها. لإيقاف تشغيل ماكينة الغسيل خلال دورة غسيل، اضغط ضغطاً متواصلاً على الزر لحوالي 3 ثوانٍ؛ ضغط الزر بسرعة أو عن طريق الخطأ لن يوقف عمل الماكينة. إذا تم إيقاف تشغيل الماكينة خلال دورة غسيل، سيتم إلغاء دورة الغسيل.

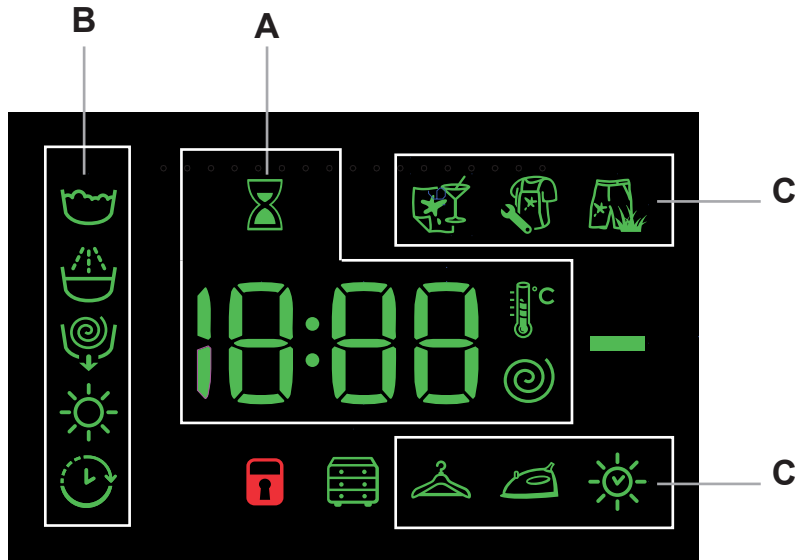
زر دفع وغسل + تجفيف: (راجع "دورات وخيارات الغسل").

مفتاح اختيار دورة الغسيل: يستخدم لاختيار دورة الغسل المرغوب بها (انظر "جدول دورات الغسل").

زر خيار: اضغطها لاختيار الخيارات المتوفرة. المصباح المؤشر الملائم للخيار المحدد سيبقى مضاء.

درجة الحرارة (°C): زر: اضغط هذا الزر لتقليل أو لإلغاء درجة الحرارة تماماً؛ سيتم عرض القيمة على الشاشة.

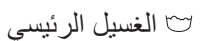

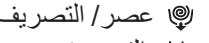

العصر (⏸): زر: اضغط هذا الزر لتقليل عدد الدورات في الدقيقة أو لمنع عمل دورة العصر تماماً - سيتم عرض القيمة على الشاشة.




يتم استخدام شاشة العرض عند برمجة الماكينة وهي تقدم معلومات هامة جدا.


مدة دورات الغسيل المتوفرة والوقت المتبقي لدورة غسيل مشغلة يظهران على المقطع **A**؛ إذا كان خيار البدء المؤجل معداً، سيظهر العد التنازلي لبدء دورة الغسيل المختارة. بالإضافة إلى ذلك وبالضغط على الزر ذي الصلة، سيتم عرض القيم القصوى لسرعة المجفف الدوار ودرجة حرارة وزمن التجفيف الذي يكمن أن تجريها الماكينة وفقاً للبرنامج الذي تم تعيينه أو القيم الأخيرة التي تم اختيارها إذا كانت متوافقة مع البرنامج المختار. تومض الساعة الرملية بينما يقوم الجهاز بمعالجة البيانات اعتماداً على دورة الغسيل المختارة. بعد حد أقصى يصل إلى 10 دقائق، سيبقى الرمز مضاءً بشكل ثابت وسيتم عرض كمية الوقت النهائية المتبقية. عندها سينطفئ رمز الساعة الرملية بعد حوالي دقيقة واحدة من ظهور كمية الوقت النهائي المتبقية.

"مراحل دورة الغسيل" الملازمة لدورة الغسيل المختارة و"مرحلة دورة الغسيل" الخاصة بدورة الغسيل المشغلة تظهر على المقطع **B**:


-  الغسيل الرئيسي
-  شطف
-  عصر/التصريف
-  التصريف

عندما يكون رمز "التأجيل"  مضاءً، فهو يشير إلى أن قيمة "البدء المؤجل" تظهر على الشاشة.

هناك ثلاثة مستويات في المقطع **C** تتعلق بخيارات الغسل

توجد الأيقونات المتعلقة بثلاثة مستويات للتجفيف، وتضيء الأيقونة "  " عند ضبط التخفيف حسب الأزمنة **D** في القسم

إقفال الباب  مصباح مؤشر:

الرمز المضاء يشير إلى أن الباب مقفلاً. لتحاشي أي تلف، انتظر حتى ينطفئ الرمز قبل فتح الباب. لفتح الباب خلال دورة قيد العمل، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت؛ إذا انطفأ ضوء المصباح المؤشر إغلاق الباب  فسيكون بالإمكان فتح الباب.

البرمجة السريعة

1. **تحميل الغسيل.** افتح باب الفتحة. أدخل الغسيل، وتأكد من أنك لا تتعدى الحد الأقصى من قيمة الحمل المشار إليها في جدول البرامج ودورات الغسيل في الصفحة التالية.
2. **إضافة مواد التنظيف.** اسحب درج مواد التنظيف واسكب مواد التنظيف داخل الحجرات الملائمة كما تم وصفها في "مواد التنظيف والغسيل".
3. **أقل الباب.**
4. **اضغط زر "دفع وغسل + تجفيف"** لبدء برنامج الغسيل.

البرمجة التقليدية

1. **تشغيل الجهاز.** اضغط الزر؛ سيومض مؤشر بدء/إيقاف مؤقت ببطء باللون الأخضر.
2. **تحميل الغسيل.** افتح باب الفتحة. أدخل الغسيل، وتأكد من أنك لا تتعدى الحد الأقصى من قيمة الحمل المشار إليها في جدول البرامج ودورات الغسيل في الصفحة التالية.
3. **إضافة مواد التنظيف.** اسحب درج مواد التنظيف واسكب مواد التنظيف داخل الحجرات الملائمة كما تم وصفها في "مواد التنظيف والغسيل".
4. **أقل الباب.**
5. **اختر دورة الغسل.** استخدم مفتاح اختيار دورة الغسيل لاختيار دورة الغسيل المرغوب بها. يتم إعداد درجة الحرارة وسرعة العصر لكل دورة غسيل، يمكن لهذه القيم أن يتم تعديلها. سيتم إظهار مدة دورة الغسيل على شاشة العرض.
6. **تخصيص دورة الغسل.** استخدم الأزرار الملائمة:
 - ⊙ قم بتعديل درجة الحرارة و/أو سرعة العصر. تعرض الماكينة أوتوماتيكياً قيم درجة الحرارة وسرعة العصر القصوى للدورة المختارة، أو الإعدادات الأخيرة المستخدمة إذا كانت متوافقة مع دورة الغسيل المختارة. يمكن تقليل درجة الحرارة بالضغط على الزر حتى الوصول إلى إعداد الغسيل البارد «OFF». يمكن تقليل سرعة العصر تدريجياً بالضغط على الزر حتى يتم إلغاؤه (الإعداد «OFF»). إذا تم ضغط هذه الأزرار مرة أخرى، فسيتم استرداد القيم القصوى.
 - ! استثناء: إذا تم اختيار البرنامج 8، فمن الممكن زيادة درجة الحرارة حتى 90 درجة مئوية.

إعداد دورة الغسيل

- عندما يتم ضغط الزر للمرة الأولى، ستختار الماكينة أوتوماتيكياً دورة التجفيف بالحد الأقصى المتوافقة مع دورة الغسيل المختارة. الضغوطات اللاحقة ستقلل مستوى التجفيف ووقت التجفيف حتى يتم استبعاد الدورة تماماً («OFF»). يمكن إعداد التجفيف كما يلي:
- A- بناء على مستوى جفاف الغسيل المرغوب به:**
- الخزانة "A":** ملائم للغسيل الذي يمكن إعادة وضعه في الخزانة من دون كيه.
- التعليق "B":** مثالي للملابس التي لا تحتاج إلى تجفيف كامل.
- الكي "C":** ملائم للملابس التي تحتاج إلى الكي لاحقاً.
- الرطوبة المتبقية تطري التجاعيد، وتجعل إزالتها أسهل.
- B - يعتمد على الفترة الزمنية:** ما بين 210 و 30 دقيقة.
- إذا تعدى حمل الملابس لديك للغسيل والتجفيف الحد الأقصى من الحمل المحدد، قم بإنجاز دورة الغسيل، وعند انتهاء الدورة، قم

بتصنيف الأقمشة وضع جزءاً منها في البرميل مرة أخرى. في هذه النقطة، اتبع التعليمات المعدة لدورة "التجفيف فقط". كرر هذه العملية لما تبقى من الحمل.

يتم دائماً إضافة فترة تبريد في نهاية كل دورة تجفيف.

التجفيف فقط

اضغط على الزر للقيام بالتجفيف فقط.

بعد تحديد البرنامج المرغوب فيه والمتوافق مع نوع الأقمشة المراد تجفيفها وبالضغط على الزر ، يتم استثناء مرحلة الغسل وتنشيط التجفيف بأقصى مستوى مقرر للبرنامج المختار. من الممكن تعديل وضبط مستوى أو مدة التجفيف بالضغط على (زر التجفيف). (غير متوافق مع البرنامجين 13 و 14)

إعداد وقت البدء المؤجل

لإعداد البدء المؤجل للدورة المختارة، اضغط على الزر الملائم ضغطاً متواصلاً، حتى يتم الوصول إلى الفترة المؤجلة. عند تنشيط هذا الخيار سيظهر الرمز على الشاشة. لإزالة خيار البدء المؤجل، اضغط على الزر حتى يظهر النص "OFF" على شاشة العرض.

تعديل إعدادات الدورة

- اضغط الزر لتنشيط الخيار؛ سيضيء المؤشر الملائم للزر.
 - اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء تنشيط الخيار؛ سينطفئ المؤشر الملائم.
- ! إذا لم تكن الوظيفة المختارة تتوافق دورة الغسيل المعدة، سيومض المصباح المؤشر الملائم ولن يتم تشغيل الوظيفة.
- ! يمكن للخيارات أن تؤثر على قيمة الحمي الموصى به و/أو على مدة الدورة.

7. **ابدأ دورة الغسيل.** اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت. سيصبح المصباح المؤشر الملائم بلون أخضر، وسيبقى ثابتاً، وسيكون الباب مقفلاً (سيضيء المصباح المؤشر إقفال الباب). لتغيير البرنامج خلال عمل الدورة، قم بإيقاف تشغيل ماكينة الغسيل مؤقتاً بالضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت (سيومض مؤشر بدء/إيقاف مؤقت ببطء باللون الكهرماني)؛ ثم اختر الدورة المرغوب بها واضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت مرة أخرى.
- لفتح الباب خلال دورة قيد العمل، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت؛ إذا انطفأ ضوء المصباح المؤشر إغلاق الباب فسيكون بالإمكان فتح الباب. لإعادة بدء دورة الغسيل من النقطة التي تم وقفها فيها، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت مرة أخرى.

8. **نهاية دورة الغسل.** سيتم الإشارة إلى ذلك بواسطة النص "END" على شاشة العرض؛ بينما سينطفئ مؤشر إقفال الباب سيكون بالإمكان فتح الباب. افتح الباب، أخرج الغسيل وأوقف تشغيل الجهاز.

! إذا رغبت في إلغاء دورة كانت قد بدأت، اضغط ضغطاً متواصلاً على الزر. سيتم وقف الدورة وإيقاف تشغيل الماكينة.

جدول دورات الغسيل

مدة الدورة	الكمية القصوى للغسل	الكمية القصوى للتجفيف				الكمية القصوى للتجفيف	التجفيف	الحد الأقصى للسرعة (دورة في الدقيقة)	الحد الأقصى لدرجة الحرارة (منوية)	وصف دورة الغسيل	مميزات الغسيل
		التبييض	منعم النسيج	غسيل	ما قبل الغسيل						
من الممكن التحكم في مدة الدورات التي تظهر على الشاشة	Special										
	4	-	●	●	-	4	●	600	30°	1	الملابس الرياضية
	5	-	●	●	-	3	●	800	30°	2	الألوان الداكنة
	3,5	-	●	●	-	3,5	●	1000	60°	3	مقاومة الروائح (القطنيات)
	3,5	-	●	●	-	3,5	●	1000	40°	3	مقاومة الروائح (القطنيات)
	1	-	●	●	-	1	●	0	30°	4	الأقمشة الناعمة
	2	-	●	●	-	2	●	800	40°	5	الصوف: للملابس الصوفية والكشمير وغير ها.
	3,5	-	●	●	-	3,5	●	800	30°	6	السريع 30 دقيقة
	Standard										
	9	-	●	●	●	6	●	1400	90°	7	القطنيات مع دورة ما قبل الغسل: الملابس البيضاء المتسخة للغاية.
	9	-	●	●	-	6	●	1400	60° (حد أقصى 90 درجة منوية)	8	القطنيات: الملابس البيضاء المتسخة بشدة والألوان الداكنة.
	4	-	●	●	-	4	●	1000	60°	9	الأقمشة الاصطناعية: الألوان الداكنة المتسخة بشدة.
	9	-	●	●	-	6	●	1400	40°	10	الأقمشة الملونة
	9	-	●	●	-	6	●	1400	60°	11	القطنيات العادية عند درجة 60 منوية (1): الملابس البيضاء المتسخة بشدة والألوان الداكنة.
	9	-	●	●	-	6	●	1400	40°	11	القطنيات العادية عند درجة 40 منوية (2): الملابس البيضاء خفيفة الاتساخ والألوان الفاتحة.
	9	-	●	●	-	6	●	1000	20°	12	أقمشة صناعية اقتصادية
	Automatic										
	1	-	●	●	-	1	●	1400	30°	13	الغسيل والتجفيف
	-	-	-	-	-	1,5	●	-	-	14	AirFresh
	الدورات الجزئية										
	9	●	●	-	-	6	●	1400	-	🌀	الشطف/التبييض
	9	-	-	-	-	6	●	1400	-	🌀	عصر + تصريف
	9	-	-	-	-	-	-	OFF	-	🌀	تفريغ فقط *

* بواسطة اختيار البرنامج (🌀) ومع استبعاد دورة العصر ستقوم الغسالة بتفريغ الماء فقط.

إن مدة الدورة الظاهرة على الشاشة أو في هذا الكتيب تعتبر مدة تقديرية ويتم حسابها بافتراض توافر ظروف العمل القياسية. قد تختلف مدى الدورة الفعلية تبعاً لبعض العوامل مثل درجة حرارة الماء والضغط، وكمية المواد المنظفة المستخدمة، وكمية ونوع حمولة الملابس، وموازنة الكمية وأية خيارات أخرى تم تحديدها.

لكافة معاهد الاختبارات:

(1) قم بفحص دورة الغسيل بالاذعان للتنظيم EN 50229: اضبط دورة الغسيل 11 مع درجة حرارة 60°C.

(2) دورة غسيل طويلة للقطنيات: اضبط دورة الغسيل 11 مع درجة حرارة 40°C.

خيارات الغسيل

إذا لم تكن الوظيفة المختارة تتوافق دورة الغسيل المعدة، !
سيومض المصباح المؤشر الملائم ولن يتم تشغيل الوظيفة.

إزالة البقع

يسمح هذا الخيار بتحديد نوع الأوساخ حتى يمكن ضبط دورة إزالة

البقع بشكل مناسب. يمكن تحديد نوع الأوساخ:

- 🍷 الطعام، لنقع الناتجة عن أنواع الأطعمة والمشروبات، مثل.

- 🧴 العمل، للدهون وبقع الحبر، مثل.

- 🏠 خارج المنزل، للأحوال وبقع الحشائش، مثل.

! تختلف مدة دورة الغسل تبعاً لنوع الأوساخ المحدد.

دفع وغسل + تجفيف

تسمح لك هذه الوظيفة ببدء دورة غسل وتجفيف تلقائية حتى عندما تكون الماكينة متوقفة بدون الحاجة إلى الضغط على زر التشغيل وإيقاف التشغيل "تشغيل/إيقاف تشغيل" أو، بعد تشغيل الماكينة، بدون استخدام أي زر آخر و / أو مقيض (وإلا سيتم إلغاء تنشيط برنامج "دفع وغسل + تجفيف"). لبدء دورة "دفع وغسل + تجفيف"، استمر في الضغط على الزر لمدة 2 ثانية. يدل المؤشر الضوئي العامل على بدء الدورة. دورة الغسل والتجفيف مثالية للملابس القطنية والاصطناعية فهي تعمل عند درجة حرارة غسل تبلغ 30 درجة مئوية وسرعة قصوى للمجفف الدوار تبلغ 1000 لفة في الدقيقة. أثناء التجفيف، تبلغ درجة الحرارة القصوى التي يتم الوصول إليها حوالي 60 درجة مئوية. عند انتهاء البرنامج تبلغ الرطوبة المتبقية مستوى الكي "☹". أقصى كمية موصى بها 3 كيلو. المدة المعروضة على الشاشة هي الحد الأقصى المسموح به من دورة "دفع وغسل + تجفيف". في حالة ما إذا كانت الكمية أقل من تلك القصوى أو مكونة في الغالب من ملابس مصنوعة من مادة اصطناعية، تكون المدة الفعلية للدورة أقل

كيف تعمل؟

1. قم بوضع الغسيل (الملابس المصنوعة من القطن و / أو المواد الاصطناعية)، وأغلق الباب 1.
2. اسكب المنظف و / أو الإضافات 2.
3. قم ببدء تشغيل البرنامج بالاستمرار في الضغط على زر "دفع وغسل + تجفيف" لمدة 2 ثانية. يضيء المؤشر ذو الصلة باللون الأخضر، 3. (وينغلق الباب (رمز الباب المغلق مُضاء ملحوظة: يقوم بدء تشغيل البرنامج من خلال زر "دفع وغسل + تجفيف" بتنشيط دورة غسل وتجفيف تلقائية موصى بها للملابس القطنية والاصطناعية غير القابلة للتخصيص من الممكن استخدام البرنامج التلقائي للغسل فقط مع استثناء التجفيف. بعد الضغط على زر "دفع وغسل + تجفيف"، قم بالضغط على زر 4. التجفيف "☹" وستتطفي أيقونة تجفيف ☹ مستوى الكي. أقصى كمية للغسل فقط تبلغ 4 كيلو. لا يُمكن القيام بمزيد من أعمال التخصيص بالبرنامج.
- لفتح الباب أثناء الدورة التلقائية، قم بالضغط على زر التشغيل / الإيقاف المؤقت، وإذا انطفأ رمز الباب المغلق، سيكون مُمكنًا فتح الباب فقط أثناء مرحلة الغسل. اضغط مجددًا على زر التشغيل / الإيقاف المؤقت لإعادة تشغيل البرنامج من النقطة التي توقف عندها
5. "END - في نهاية البرنامج، ستضيء الكتابة "النهاية".

دورات الغسيل الخاصة

الملابس الرياضية (البرنامج 1) تم تصميمه لغسيل الملابس الرياضية المتسخة قليلاً (ملابس التدريب، الشورتات وما شابه)؛ للحصول على أفضل النتائج، نحن ننصح بعدم تعدي الحد الأقصى من الحمل المشار إليه في "جدول دورات الغسيل". نحن ننصح باستخدام مواد التنظيف السائلة مع إضافة الكمية المناسبة وفقاً لنصف كمية الحمل.

الألوان الداكنة: استخدم البرنامج 2 لغسيل الملابس ذات الألوان الداكنة. تم تصميم هذا البرنامج ليحافظ على الألوان الداكنة مع مرور الوقت. نحن نوصي باستخدام منظفات سائلة لتحقيق أفضل النتائج عند غسيل الملابس ذات الألوان الداكنة.

عند اختيار خاصية التجفيف، تقوم الغسالة - في نهاية دورة الغسيل - أوتوماتيكياً بدورة تجفيف لطيفة تحافظ على ألوان الملابس. سوف يظهر على اللوحة الإلكترونية المستوى "ك". الكمية القصوى: 3 كجم.

مقاومة الروائح: استخدم البرنامج 3 لغسل الملابس ذات الروائح الكريهة (مثل الدخان والعرق والطعام). تم تصميم هذا البرنامج لإزالة الروائح الكريهة مع الحفاظ على ألياف الأنسجة، الأنسجة الصناعية أو الأحمال من الملابس المختلطة، يجب أن تغسل عند درجة الحرارة 40 مئوية، بينما الأنسجة القطنية المقاومة للحرارة تغسل عند درجة حرارة 60 مئوية.

الأقمشة الناعمة: استخدم البرنامج 4 لغسيل الملابس ذات الأقمشة الناعمة للغاية. يُنصح بقلب الملابس على الظهر قبل غسيلها. للحصول على أفضل النتائج، استخدم منظفات سائلة على الملابس الناعمة. عند اختيار وظيفة التجفيف بناءً على الفترة الزمنية فقط، يتم تنفيذ دورة التجفيف في نهاية دورة الغسيل وبخاصة دورة الغسيل الناعمة، وذلك نتيجة للتعامل البسيط والتحكم المناسب في درجة حرارة تيار الماء. الفترات الزمنية الموصى بها:

1 كجم من الأقمشة الاصطناعية -- < 150 دقيقة بعد أدنى
1 كجم من الأقمشة الاصطناعية والقطنية -- < 180 دقيقة بعد أدنى
1 كجم من الأقمشة القطنية -- < 180 دقيقة بعد أدنى
تعتمد درجة التجفيف على كمية الغسيل ونوع القماش.

الصوف - Woolmark Apparel Care - Blue

تم اعتماد دورة غسل "الصوف" لهذه الغسالة من قبل مؤسسة وول مارك (Woolmark) بالنسبة لغسيل الملابس الصوفية المصنفة بصفتها "غسيل يدوي"، شريطة أن يتم إجراء الغسيل وفقاً للتعليمات الموضحة على البطاقة التعريفية للملابس والتعليمات الموضحة من قبل الشركة المصنعة لهذه الغسالة. (M1318)



دورة الغسيل السريعة التي تستغرق 30 دقيقة (البرنامج 6): تم تصميم هذا البرنامج لغسل الملابس المتسخة بلطف شديد في درجة حرارة 30 درجة (باستثناء الصوف والحرير) مع كمية قصوى قدرها 3 كجم في وقت قصير: تستغرق هذه الدورة 30 دقيقة فقط، وتسمح بتوفير الوقت والطاقة. الأقمشة الملونة: استخدم هذا البرنامج 10 لغسل الملابس الملونة الفاتحة. تم تصميم البرنامج ليحافظ على الألوان الفاتحة مع مرور الوقت.

أقمشة صناعية اقتصادية (البرنامج 12) مثالي للأحمال المختلطة (القطنيات والأقمشة الصناعية) مع مستوى عادي من الاتساخ. يمكن ضمان مستويات فعالة من الأداء في درجات الحرارة الباردة، وذلك نتيجة للحركة الميكانيكية التي تعمل بسرعات متفاوتة، وذات فترات متوسطة.

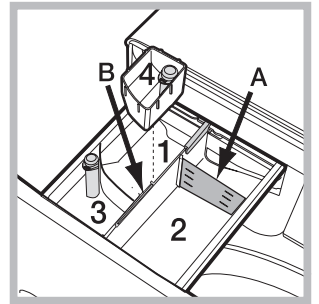
درج وعاء مواد التنظيف

تعتمد نتائج الغسيل الناجحة أيضاً على كمية مواد التنظيف: إن إضافة مواد تنظيف أكثر مما يجب لا يزيد فاعلية الغسيل بالضرورة، يمكن أن يؤدي إلى انسداد في الأجزاء الداخلية من الجهاز لديك وحتى يمكن أن يلوث البيئة. ! لا تستخدم المواد المعدة للغسيل باليد لأنها يمكن أن تطلق رغوة فائضة.

! استخدام مواد التنظيف على شكل مسحوق للملابس القطنية البيضاء، لمرحلة ما قبل الغسيل، وللغسيل في درجات حرارة أعلى من 60 مئوية.

! اتبع التعليمات الموجودة على عبوة مواد التنظيف.

افتح درج وعاء مواد التنظيف واسكب مواد التنظيف أو مضافات الغسيل، كما يلي.



الحجرة 1: مواد التنظيف المعدة لما قبل الغسيل (مسحوق)

قبل سكب مادة التنظيف، تأكد من أنه تم إزالة الحجرة الإضافية 4.

الحجرة 2: مواد التنظيف (مسحوق أو سائل)

إذا تم استخدام مواد تنظيف سائلة، يوصى باستخدام الجزء البلاستيكي القابل للحركة A (مرفق) للحصول على أفضل كمية. إذا تم استخدام مسحوق تنظيف، قم بوضع هذا الجزء في الفتحة B.

الحجرة 3: الملحقات (المواد المطرية للغسيل وما شابه). يجب ألا يتجاوز منعم الأنسجة مستوى «الحد الأقصى» المشار إليه في المحور المركزي.

الدرج الإضافي 4: التبييض

دورة التبييض

أدخل الدرج الإضافي 4 (مرفقة) في الحجرة 1. عند صب المبيض، يجب ألا تتجاوز "الحد الأقصى" المشار إليه في المحور المركزي.

يجب أن يتم التبييض عن طريق سكب المبيض في الدرج الإضافي 4 وضبط البرنامج.

! يجب استخدام المبيض التقليدي على الأقمشة البيضاء الثابتة فقط، والمبيض الناعم للأقمشة الملونة والاصطناعية والصوف.

تحضير الغسيل

- قسّم الغسيل حسب ما يلي:
- نوع القماش/ الرمز على اللاصقة
- الألوان: افصل بين الملابس الملونة والبيضاء.
- قم بإفراغ جيوب كافة الملابس وافحص الأزرار.
- لا تتعدى القيم المدرجة في القائمة "جدول دورات الغسيل"، التي تشير لوزن الغسيل عندما يكون جافاً.

كم وزن الغسيل لديك؟

- 1 ششف واحد 400-500 جم
- 1 غطاء وسادة واحد 150-200 جم
- 1 مفروش طاولة واحد 400-500 جم
- 1 برنس حمام واحد 900-1200 جم
- 1 منشفة واحدة 150-250 جم

الغسيل والتجفيف حدد البرنامج 13 لغسيل وتجفيف الملابس خفيفة الاتساخ (القطنيات والأقمشة الصناعية) في وقت قصير. يمكن استخدام هذه الدورة لغسيل وتجفيف كمية ملابس تصل إلى 1 كجم في مدة 45 دقيقة فقط.

للحصول على أفضل النتائج، استخدام سائل منظف وتعامل بشكل مسبق مع الأكمام والياقات والبقع.

البرنامج (14) يُعد مثاليًا لإعادة تجديد وإزالة الروائح **AirFresh** الكريهة من الملابس القطنية والاصطناعية (حد أقصى 1,5 كيلو). وخاصة الدخان، وذلك في 30 دقيقة وبدون مرحلة الغسل.

نظام موازنة الحمل

لتحاشي الارتجاج الزائد قبل كل دورة عصر ولتوزيع الحمل بشكل موحد، يدور البرميل باستمرار بسرعة تزيد بعض الشيء عن سرعة دوران عملية الغسيل. في حال لم يتوازن الحمل بالشكل الصحيح بعد عدة محاولات، تقوم الماكينة بالعصر بسرعة عصر مخفضة. إذا لم يكن الحمل موازنًا بشكل كبير، تنجز الماكينة عملية التوزيع بدل العصر. لتشجيع توزيع محسن للحمل وموازنته، نوصي بدمج الملابس الكبيرة والصغيرة في الحمل.

يمكن لماكينة الغسيل أن تفشل في العمل فجأة. قبل الاتصال بخدمة المساعدة التقنية (انظر "الخدمة") تأكد من أن المشكلة لا يمكن حلها بسهولة باستخدام الجدول التالي.

المشكلة:

الأسباب المحتملة/الحلول:

لا يمكن تشغيل ماكينة الغسيل.

- الجهاز غير موصل بالمقبس الكهربائي بشكل كامل، أو أنه غير موصل بشكل كاف ليحدث تماس..
- يوجد انقطاع كهرباء في البيت.

دورة الغسيل لا تبدأ بالعمل.

- باب ماكينة الغسيل غير مقفل بشكل صحيح.
- لم يتم الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل.
- لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.
- لم يتم فتح حنفية الماء.
- تم ضبط بداية موجلة.

جهاز الغسل لا يمتلئ بالماء (يظهر النص "H2O" على الشاشة).

- خرطوم دخول الماء غير متصل بالحنفية.
- الخرطوم ملتوي.
- لم يتم فتح حنفية الماء.
- يوجد انقطاع في تزويد الماء في البيت.
- الضغط منخفض أكثر مما يجب.
- لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.

ماكينة الغسيل تمتلئ بالماء وتفرغ منه بشكل متكرر.

- خرطوم التصريف غير مركب على ارتفاع يتراوح بين 65 و100 سم عن الأرض ("انظر التعليمات").
- الطرف الحر من الخرطوم تحت الماء (انظر "التركيب").
- نظام التصريف الجداري غير مزود بأنبوب تنفس.
- إذا بقيت المشكلة حتى بعد هذه الفحوص، أوقف تشغيل الجهاز وتصل بمركز المساعدة التقنية. إذا كان المسكن في أحد الطوابق العلوية من المبنى، فمن الممكن أن تكون هناك مشكل متعلقة بتصريف الماء، تسبب لمكنة الغسيل الامتلاء بالماء وإفراغ بشكل متكرر. هناك صممت خصيصاً لتوفر في الحوائط لمنع التصريف، وهي تساعد على حل هذه المشكلة.

ماكينة الغسيل لا تصرف الماء أو لا تعصر.

- دورة الغسيل لا تشمل التصريف: بعض دورات الغسيل تتطلب تشغيل مرحلة التصريف يدوياً.
- خرطوم التصريف ملتوي (انظر "التركيب").
- أنبوب التصريف مسدود.

ماكينة الغسيل تهتز كثيراً خلال دورة العصر.

- لم يتم إزالة قفل البرميل بشكل صحيح خلال عملية التركيب (انظر "التركيب").
- الماكينة غير مستوية (انظر "التركيب").
- ماكينة الغسيل عالقة بين خزانات وجدران (انظر "التركيب").

يوجد تسرب في ماكينة الغسيل.

- مدخل خرطوم الماء غير مثبت بشكل صحيح (انظر "التركيب").
- حجرة مواد التنظيف مسدودة (لتعليمات التنظيف، انظر "العناية والصيانة").
- خرطوم التصريف غير مثبت في مكانه بشكل صحيح (انظر "التركيب").

تومض مؤشرات "الخيار" وبدء/إيقاف مؤقت بشكل سريع ويظهر كود خطأ على الشاشة (مثلاً: F-01, F-..).

- قم بإيقاف تشغيل الماكينة وافصلها عن الكهرباء، انتظر حوالي دقيقة واحدة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى.
- إذا بقيت المشكلة قائمة، اتصل بخدمة المساعدة التقنية.

يوجد الكثير من الرغوة.

- مواد التنظيف غير ملائمة لماكينة الغسيل (يجب أن تطابق الوصف "لماكينات الغسيل" أو "للغسيل اليدوي ومكينات الغسيل"، أو التعليمات المشابهة).
- تم استخدام كمية مواد تنظيف أكثر مما يجب.

زر الدفع الغسل لا يمكن تنشيطه.

- بعد تشغيل الجهاز، يكون قد تم تنشيط عنصر تحكم آخر غير زر "دفع وغسل + تجفيف".
- قم بإطفاء الجهاز واضغط على زر "الدفع/الغسل".

ماكينة الغسيل والتجفيف لا تقوم بالتجفيف.

- الجهاز غير موصل بالمقبس الكهربائي، أو أنه غير موصل بشكل كاف ليحدث تماس.
- حدث انقطاع في الطاقة.
- باب الجهاز غير مقفل بشكل صحيح.
- تم ضبط بداية موجلة.
- عملية التجفيف في وضع OFF.

قبل الاتصال بخدمة المساعدة التقنية:

- افحص فيما إذا كان بإمكانك حل المشكلة بنفسك (أنظر "استكشاف المشاكل وحلها").
- أعد تشغيل دورة الغسيل للفحص فيما إذا تم حل المشكلة.
- إذا لم يحدث ذلك، اتصل بمركز مساعدة تقنية معتمد.

! اطلب دائما مساعدة فني مؤهل.

الرجاء خذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع المشكلة؛
 - طراز الجهاز (Mod.)؛
 - الرقم التسلسلي (S/N).
- يمكن إيجاد هذه المعلومات في لوحة البيانات في الجهة الخلفية من ماكينة الغسيل، ويمكن إيجادها أيضا في الجهة الأمامية من الجهاز بواسطة فتح الباب.